

Jos

Chapter 15

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְהִי	וְהָיָה	לְמִטָּה	בְּנֵי	יְהוּדָה	לְמִשְׁפַּחְתָּם	אֶל-	1
und-war	der-Los	fuer-Stamm-von	Soehne-von	Yehudah	durch-ihr-Sippen	zu-	
H1961	H1486	H4294		H3063	H4940	H0413	
וְהָיָה	אֶדוֹם	מִדְבַּר-	צִין	נֹכְחָה	מִקְצֵה	תִּמְנָן:	
und-war	Edom	Wueste-von-	Tzin	southward	von-Ende-von	Sueden	
H1961	H0123		H6790	H5045	H8486	H4846	

Und das Los fiel für den Stamm der Kinder Juda, nach ihren Geschlechtern, nach der Grenze Edoms hin, der Wüste Zin, gegen Mittag, im äußersten Süden.

וְהָיָה	לָהֶם	גְּבוּל	נֹכְחָה	מִקְצֵה	יָם	הַמֶּלַח	מִן-	2
und-war	zu-ihnen	Grenze-von	Sueden	von-Ende-von	Meer-von	der-Salt	von-	
H1961	H1992	H1366	H5045		H3220	H4417		
		הַפֶּנֶה	נֹכְחָה:					
		der-facing	southward					
		H6437	H5045					

Und ihre Südgrenze war vom Ende des Salzmeeres, von der Zunge, die sich gegen Süden wendet;

וַיֵּצֵא	אֶל-	מִנֶּבֶד	לְמַעַלָּה	עֲקֶרְבִּים	וְעָבַר	צִנָּה	3
und-ging-hinaus	zu-	Sueden-von	ascent-von	Akrabbim	und-ging-hindurch	Tzinah	
H3318	H0413	H5045	H4610	H4610		H6790	
וַיַּעַל	מִנֶּבֶד	בְּרִנְעֶשְׁלָקְהָשׁ	וְעָבַר	חֶצְרוֹן	וְעָלָה		
und-ging-hinauf	von-Sueden	zu-Kadesch-Barnea	und-ging-hindurch	Chetzron			
H5927	H5045	H6947		H2696	H5927		
	וְנָסַב	הַקָּרְקָעָה:					
	und-wandte	der-Karkaa					
	H5437	H7173					

und sie lief aus südwärts von der Anhöhe Akrabbim und ging hinüber nach Zin, und sie stieg hinauf südlich von Kades-Barnea und ging hinüber nach Hezron, und sie stieg hinauf nach Addar und wandte sich nach Karka,

וְעָבַר	עֲצְמוֹנָה	וַיֵּצֵא	נַחַל	מִצְרַיִם	[וְהָיָה]	(וְהָיוּ)	4
und-ging-hindurch	Atzmonah	und-ging-hinaus	Wadi-von	Aegypten	[ketiv]	und-waren	
	H6111	H3318		H4714	H1961	H1961	
תֵּצֵא	הַגְּבוּל	יָמָה	זֶה-	יְהִיָּה	לָכֶם	נֹכְחָה:	
goings-heraus-von	der-Grenze	westward	dies-	soll-sein	zu-du	Sueden	
H8444	H1366	H3220	H2088	H1961		H5045	

und sie ging hinüber nach Azmon und lief aus an dem Bache Ägyptens; und der Ausgang der Grenze war nach dem Meere hin. Das soll eure Südgrenze sein. -

וְגְבוּל	קִדְמָה	יָם	הַמֶּלַח	עַד-	קֵצֵה	הַיָּרְדֵּן	וְגְבוּל	5
und-Grenze-von	Osten	Meer-von	der-Salt	zu-	Ende-von	der-Yarden	und-Grenze-von	
H1366		H3220	H4417	H5704		H3383	H1366	
	צָפוֹנָה	מִלְשׁוֹן	הַיָּם		מִקְצֵה	הַיָּרְדֵּן:		
	northward	von-tongue-von	der-Meer		von-Ende-von	der-Yarden		
	H6828	H3956	H3220			H3383		

Und die Grenze gegen Osten war das Salzmeer bis an das Ende des Jordan. Und die Grenze an der Nordseite war von der Meereszunge an, vom Ende des Jordan;

הַעֲרֵבְהָלָבֵית	מִצָּפוֹן	וְעָבַר	חֲגִלָּה־בֵּית	הַגְּבוּל	וְעָלָה	6
zu-Beth-Araba	von-Norden	und-ging-hindurch	Beth-Choglah	der-Grenze	und-ging-hinauf	
H1026	H6828		H1031	H1366	H5927	
		רְאוּבֵן:	בֶּן־	אָבִן	וְעָלָה	
		Reuven	Sohn-von-	Bohan	Stein-von	
		H7205	H0932	H0068	H1366	H5927

und die Grenze stieg hinauf nach Beth-Hogla und ging hinüber nördlich von Beth-Araba; und die Grenze stieg hinauf zum Steine Bohans, des Sohnes Rubens;

אֶל־	פָּנָה	וְצָפוּנָה	עָכוֹר	מֵעֵמֶק	דְּבִירָה	וְהַגְּבוּל	וְעָלָה	7
zu-	facing	und-northward	Achor	von-Tal-von	Devirah	der-Grenze	und-ging-hinauf	
H0413	H6437	H6828	H5911	H6010		H1366	H5927	
לְנַחַל	מִנְּנֹב	אֲשֶׁר	אֲדֻמִּים	לְמַעְלָה	נֹכַח	אֲשֶׁר־	הַגְּלָל	
von-der-Wadi	von-Sueden	welcher	Adummim	ascent-von	opposite	welcher-	der-Gilgal	
	H5045		H0131	H4608	H5227		H1537	
תֵּצֵאתִיו	וְהָיוּ	שְׁמֶשֶׁשׁ	מִי־	אֶל־	הַגְּבוּל	וְעָבַר		
sein-goings-heraus	und-waren	En-Shemesh	Wasser-von-	zu-	der-Grenze	und-ging-hindurch		
H8444	H1961	H5885	H4325	H0413	H1366			
						רֹגֵל: עֵין	אֶל־	
						En-Rogel	zu-	
						H5883	H0413	

und die Grenze stieg von dem Tale Achor hinauf nach Debir, und sie wandte sich nördlich nach Gilgal, welches der Anhöhe Adummim gegenüber liegt, die südlich von dem Bache ist; und die Grenze ging hinüber zum Wasser En-Semes, und ihr Ausgang war nach En-Rogel hin;

הַיְּבוּסִי	כָּתָף	אֶל־	הִנּוֹם	בֶּן־	נֵי	הַגְּבוּל	וְעָלָה	8
der-Jebusiter	Abhang-von	zu-	Hinnom	Sohn-von-	Tal-von	der-Grenze	und-ging-hinauf	
H2983	H3802	H0413	H2011		H1516	H1366	H5927	
הָהָר	רֹאשׁ	אֶל־	הַגְּבוּל	וְעָלָה	יְרוּשָׁלַּיִם	הִיא	מִנְּנֹב	
der-Berg	Gipfel-von	zu-	der-Grenze	und-ging-hinauf	Yerushalayim	sie	von-Sueden	
H2022		H0413	H1366	H5927	H3389	H1931	H5045	
עֵמֶק־	בְּקִצָּה	אֲשֶׁר	יָמָה	הִנּוֹם	גִּי־	פָּנִי	עַל־	אֲשֶׁר
Tal-von-	bei-Ende-von	welcher	westward	Hinnom	Tal-von-	Angesicht-von	auf-	welcher
H6010			H3220	H2011	H1516	H6440		
							צָפוּנָה:	רִפְאִים
							northward	Refaiter
							H6828	

und die Grenze stieg das Tal des Sohnes Hinnoms hinauf, nach der Südseite der Jebusiter, das ist Jerusalem; und die Grenze stieg zu dem Gipfel des Berges hinauf, welcher vor dem Tale Hinnom, gegen Westen, am Ende der Talebene der Rephaim, gegen Norden liegt;

מִי Wasser-von H4325	מַעֲיָן Quelle-von H4599	אֶל- zu- H0413	הַהָר der-Berg H2022	מִרְאֵשׁ von-Gipfel-von	הַגְּבוּל der-Grenze H1366	וְתָאָר und-zeichnete	9
הַגְּבוּל der-Grenze H1366	וְתָאָר und-zeichnete	עֶפְרוֹן Ephron H6085	הָר־ mount- H2022	עָרֵי Staedte-von	אֶל- zu- H0413	וַיֵּצֵא und-ging-hinaus H3318	נַפְתּוּחַ Nephtoach H5318
					יְעָרִים קִרְיָת Kiryath-Yearim H7157	הִיא sie H1931	בַּעֲלָה Baalah H1173

und die Grenze zog sich herum von dem Gipfel des Berges nach der Quelle des Wassers Nephtoach, und lief nach den Städten des Gebirges Ephron hin; und die Grenze zog sich herum nach Baala, das ist Kirjath-Jearim;

וְעָבָר und-ging-hindurch	שֵׁעִיר Seir	הָר mount H2022	אֶל- zu- H0413	יָמָה westward H3220	מִבְּעֵלָה von-Baalah H1173	הַגְּבוּל der-Grenze H1366	וְנָסַב und-wandte H5437	10
בֵּית-שֶׁמֶשׁ Beth-Shemesh H1053	וַיֵּרַד und-ging-hinab H3381	כְּסָלוֹן Kesalon H3693	הִיא sie H1931	מִצְפּוֹנָה von-Norden H6828	יְעָרִים Yearim H3297	הָר־ mount- H2022	כְּתָף Abhang-von H3802	אֶל- zu- H0413
							וְעָבָר und-ging-hindurch H8553	

und von Baala wandte sich die Grenze gegen Westen nach dem Gebirge Seir und ging hinüber nach der Nordseite des Berges Jearim, das ist Kesalon, und sie stieg hinab nach Beth-Semes und ging hinüber nach Timna;

הַגְּבוּל der-Grenze H1366	וְתָאָר und-zeichnete	צָפוֹנָה northward H6828	עֶקְרוֹן Ekron H6138	כְּתָף Abhang-von H3802	אֶל- zu- H0413	הַגְּבוּל der-Grenze H1366	וַיֵּצֵא und-ging-hinaus H3318	11
וְהָיוּ und-waren H1961	יַבְנֵעַל Yavneel H2995	וַיֵּצֵא und-ging-hinaus H3318	הַבְּעֵלָה der-Baalah H1173	הָר־ mount- H2022	וְעָבָר und-ging-hindurch	שִׁכְכֶרֶן Shikkeronah H7942		
				יָמָה westward H3220	הַגְּבוּל der-Grenze H1366	תֵּצֵא goings-heraus-von H8444		

und die Grenze lief nach der Nordseite von Ekron hin; und die Grenze zog sich herum nach Schikkeron und ging hinüber nach dem Berge von Baala, und sie lief aus bei Jabneel; und der Ausgang der Grenze war nach dem Meere hin. -

בְּנֵי- Soehne-von-	גְּבוּל Grenze-von H1366	זֶה dies H2088	וּגְבוּל und-Grenze H1366	הַגָּדוֹל der-gross	הַיָּמָה der-Meer H3220	יָם Meer H3220	וּגְבוּל und-Grenze-von H1366	12
					לְמִשְׁפַּחָתָם durch-ihr-Sippen H4940	סָבִיב alle-um H5439	יְהוּדָה Yehudah H3063	

Und die Westgrenze war das große Meer und das Angrenzende. Das war die Grenze der Kinder Juda ringsum nach ihren Geschlechtern.

13 וּלְכָלֵב יֶפְנֶה בֶּן־יְהוּדָה יָגַב עָלָיו חֵלֶק בְּתוֹךְ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
und-zu-Calev Yephunneh Sohn-von-er-gab Anteil in-Mitte-von Soehne-von- Yehudah
H3612 H3312 H5414 H8432 H3063

אֶל־גֵּמַעַס אֶת־יְהוֹשֻׁעַ אֶת־אַרְבַּע־קִרְיָת אָבִי הָעֵנָק הָיָא
gemaess-zu- HERR Mund-von zu-Yehoshua - Kiryath-Arba Vater-von der-Anak sie
H0413 H3068 H6310 H3091 H0853 H7153 H0001 H6061 H1931

חֶבְרוֹן:
Chevron

Und Kaleb, dem Sohne Jephunnes, gab er ein Teil inmitten der Kinder Juda, nach dem Befehle Jehovas an Josua: Die Stadt Arbas, des Vaters Enaks, das ist Hebron.

14 וַיִּרְשׁ מִשָּׁם כָּלֵב אֶת־שְׁלוֹשָׁה בְּנֵי הָעֵנָק אֶת־שֵׁשַׁי וְאֶת־אֲחִימָן וְתַלְמִי וְאֶת־תַּלְמִי וְאֶת־אֲחִימָן
und-enteignete von-dort Calev - drei-von Soehne-von der-Anak Sheshai und- Achiman
H3423 H8033 H3612 H0853 H7969 H6061 H0853 H8344 H0853 H0289

אֶת־תַּלְמִי וְאֶת־אֲחִימָן וְתַלְמִי וְאֶת־תַּלְמִי וְאֶת־תַּלְמִי
descendants-von Talmai und- Achiman
H3211 H8526 H0853 H0289

Und Kaleb trieb von dannen aus die drei Söhne Enaks, Scheschai und Achiman und Talmai, Kinder Enaks.

15 וַיַּעַל וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד וַיִּגַּד
und-er-ging-hinauf von-dort zu- Bewohner-von Devir und-Name-von- Devir frueher
H5927 H8033 H0413 H3427 H8034 H6440

קִרְיַת־סֶפֶר:
Kiryath-Sepher
H7158

Und von dannen zog er hinauf gegen die Bewohner von Debir; der Name von Debir war aber vordem Kirjath-Sepher.

16 וַיֹּאמֶר כָּלֵב אֶשֶׁר־יָכָה אֶת־קִרְיַת־סֶפֶר וּלְכָדָה וַיִּנָּתֵן
und-sagte Calev der- strikes - Kiryath-Sepher und-captures-es und-ich-wird-geben
H0559 H3612 H5221 H0853 H7158 H3920 H5414

לֹא־אֶת־עַכְסָה בְּתִי לְאִשָּׁה:
zu-ihn - Achsah mein-Tochter fuer-Ehefrau
H0853 H5915 H1323 H0802

Und Kaleb sprach: Wer Kirjath-Sepher schlägt und es einnimmt, dem gebe ich meine Tochter Aksa zum Weibe.

17 וַיִּלְכְּדָה עֹתְנִיָּאל בֶּן־קִנָּז אֶת־כָּלֵב וַיִּתֵּן־לּוֹ אֶת־קִנָּז
und-nahm-ein-es Otniel Sohn-von- Kenaz Bruder-von Calev und-er-gab- zu-ihn
H3920 H6274 H7073 H0251 H3612 H5414 H0853

עַכְסָה בְּתִי לְאִשָּׁה:
Achsah sein-Tochter fuer-Ehefrau
H5915 H1323 H0802

Da nahm es Othniel ein, der Sohn Kenas', ein Bruder Kalebs; und er gab ihm seine Tochter Aksa zum Weibe.

18 וַיְהִי וַיָּבֹאֶהָ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ וַתִּסְיֶהּ
und-es-war als-sie-kam und-sie-urged-ihn zu-fragen von- ihr-Vater Feld
H1961 H0935 H5496 H7592 H0854 H0001

וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה וַתִּצָּנֶה
und-sie-dismounted von-auf der-Esel und-sagte- zu-ihir Calev was- zu-du
H6795 H2543 H0559 H3612 H4100

Und es geschah, als sie einzog, da trieb sie ihn an, ein Feld von ihrem Vater zu fordern. Und sie sprang von dem Esel herab. Und Kaleb sprach zu ihr: Was ist dir?

וַתֹּאמֶר	תֵּן־	לִי	בְרָכָה	כִּי	אֶרֶץ	הַנֶּגֶב	נָתַנִּי	19
und-sie-sagte	geben-	zu-mich	Segen	fuer	Land-von	der-Negev	du-gab-mich	
H0559	H5414	H1293	H5414		H0776	H5045	H5414	
וְנָתַתָּה	לִי	נְלִיתָ	מַיִם	וַיִּתֶּן־	לָהּ	אֶת	נְלִיתָ	
und-geben	zu-mich	Quellen-von	Wasser	und-er-gab-	zu-ihr	-	upper	
H5414	H1543	H4325	H5414	H5942	H1543	H0853	H5942	
וְאֵת	נְלִיתָ	תַּחְתִּיּוֹת:	פ					
und-	Quellen-von	senken	-					
H0853	H1543	H8482						

Und sie sprach: Gib mir einen Segen; denn ein Mittagsland hast du mir gegeben, so gib mir auch Wasserquellen! Da gab er ihr die oberen Quellen und die unteren Quellen.

זֹאת	נַחֲלָת	מִטָּה	בְּנֵי־	יְהוּדָה	לְמִשְׁפַּחָתָם:	20
dies	Erbe-von	Stamm-von	Soehne-von-	Yehudah	durch-ihr-Sippen	
H2063	H5159	H4294		H3063	H4940	

Das war das Erbteil des Stammes der Kinder Juda, nach ihren Geschlechtern.

וַיְהִיו	הָעָרִים	מִקְצֵה	לְמִטָּה	בְּנֵי־	יְהוּדָה	אֶל־	גְּבוּל	21
und-waren	der-Staedte	bei-Ende	von-Stamm-von	Soehne-von-	Yehudah	zu-	Grenze-von	
H1961			H4294		H3063	H0413	H1366	
אֶדוֹם	בְּנוֹבָה	קַבְצֵאֵל	וְעֵדֶר	וַיָּגוּר:				
Edom	in-der-Sueden	Kavtzeel	und-Eder	und-Yagur				
H0123	H5045	H6909		H3017				

Und die Städte am Ende des Stammes der Kinder Juda, gegen die Grenze Edoms hin im Süden, waren: Kabzeel und Eder und Jagur,

וְקִינָה	וְדִמּוֹנָה	וְעַדְעָדָה:	22
und-Kinah	und-Dimonah	und-Adadah	
H7016	H1776	H5735	

und Kina und Dimona und Adada,

וְקֵדֶשׁ	וְחַצְזוֹר	וַיִּתְנָן:	23
und-Kedesh	und-Chatzor	und-Ithnan	
H6943	H2674	H3497	

und Kedesch und Hazor und Jithnan;

זִיפְ	וְטֶלֶם	וּבְעָלוֹת:	24
Ziph	und-Telem	und-Bealoth	
H2128	H2928	H1175	

Siph und Telem und Bealoth,

חֲדַתָּהוּ וְחַצְזוֹר	וּקְרִיּוֹת	חֶצְרוֹן	הִיא	חַצְזוֹר:	25
und-Chatzor-Chadattah	und-Keriyoth	Chetatron	sie	Chatzor	
H2675	H7152	H2696	H1931	H2674	

und Neu-Hazor und Kerijoth-Hezron, das ist Hazor;

אָמָם	וּשְׁמָע	וּמוֹלָדָה:	26
Amam	und-Shema	und-Moladah	
H0538	H8090	H4137	

Amam und Schema und Molada,

פֶּלֶט:בֵּית	חֶשְׁמוֹן	גַּדְּהוֹצָר	27
und-Beth-Pelet	und-Cheshmon	und-Chatzar-Gaddah	
H1046	H2829	H2693	

und Hazor-Gadda und Heschmon und Beth-Pelet,

וּבִזְיוֹתְיָהּ:	שֶׁבַעוֹבְבָאָר	שׁוּעַלְחָצָר	28
und-Bizyotheyah	und-Beer-Sheva	und-Chatzar-Shual	
H0964	H0884	H2705	

und Hazar-Schual und Beerseba und Bisjothja;

וְעֶצֶם:	וְעִיִּים	בַּעֲלָה	29
und-Etzem	und-Iyim	Baalah	
H6107	H5864	H1173	

Baala und Ijim und Ezem,

וְחֹרְמָה:	וְכֶסֶל	וְאֶלְתוֹלָד	30
und-Chormah	und-Kesil	und-Eltolad	
H2767	H3686	H0513	

und El-Tolad und Kesil und Horma,

וְסַנְסָנָה:	וּמַדְמָנָה	וְצִקְלָג	31
und-Sansannah	und-Madmannah	und-Tziklag	
H5578	H4089	H6860	

und Ziklag und Madmanna und Sansanna,

וְחֶנֶּשׁ	עֶשְׂרִים	עָרִים	כָּל-	וּרְמֹן	וְעַיִן	וְשִׁלְחִים	וּלְבָאוֹת	32
und-neun	zwanzig	Staedte	alle-	und-Rimmon	und-Ayin	und-Shilchim	und-Levaoth	
H8672	H6242		H3605		H5871	H7978	H3822	

ס	וְחִצְרֵיהֶן:
-	und-ihr-Doerfer

und Lebaoth und Schilchim und Ajin und Rimmon: aller Städte waren neunundzwanzig und ihre Dörfer. -

וְאַשְׁנָה:	וְצֹרָה	אַשְׁתָּאוֹל	בְּשִׁפְלָה	33
und-Ashnah	und-Tzorah	Eshtaol	in-der-lowland	
H0823	H6881	H0847	H8219	

In der Niederung: Eshtaol und Zorha und Aschna,

וְהָעִנָּם:	תַּפּוּאֵחַ	גַּנִּים וְעַיִן	זָנוּאֵחַ	34
und-der-Enam	Tappuach	und-En-Gannim	und-Zanoach	
H5879		H5873	H2182	

und Sanoach und En-Gannim, Tappuach und Enam,

וְעֶזְקָה:	שׁוֹכָה	וְעַדְלָם	יַרְמוּת	35
und-Azekah	Sochoh	und-Adullam	Yarmuth	
H5825	H7755	H5725	H3412	

Jarmuth und Adullam, Soko und Aseka,

עֶשְׂרֵה zehn H6240	אַרְבָּעִי vier- H0702	עָרִים Staedte	וְגֵדְרוֹתַיִם und-Gederotayim H1453	וְגֵדְרָהּ und-der-Gederah H1449	וְעִדְיָתַיִם und-Aditayim H5723	וְשַׁעְרֵיהֶם und-Shaarayim H8189	36
וְחִצְרֵיהֶן: und-ihr-Doerfer							

und Schaaraim und Adithaim und Gedera und Gederothaim: vierzehn Städte und ihre Dörfer.

גַּד וּמִגְדָּל- und-Migdal-Gad H4028	וְחִדָּשָׁה und-Chadashah H2322	צֵנָן Tzenan H6799	37
---	---	--	----

Zenan und Hadascha und Migdal-Gad,

וְיֹקְתֵאֵל: und-Yoktheel H3371	וְחִמְצַפָּה und-der-Mizpeh H4708	וְדִלָּן und-Dilan H1810	38
---	---	--	----

und Dilhan und Mizpe und Joktheel,

וְעִגְלוֹן: und-Eglon H5700	וּבִצְקָת und-Botzkat H1218	לָחִישׁ Lachish H3923	39
---	---	---	----

Lachis und Bozkath und Eglon,

וְכִתְלִישׁ: und-Kitlish H3798	וְלַחְמָס und-Lachmas H3903	וְכַבּוֹן und-Kabbon H3522	40
--	---	--	----

und Kabbon und Lachmas und Kithlisch,

עֶשְׂרֵה zehn H6240	שֵׁשׁ- sechs- H8337	עָרִים Staedte	וּמַקְדָּה und-Makkedah H4719	וְנַעֲמָה und-Naamah	בֵּית-דָּגוֹן Beth-Dagon H1016	וְגֵדְרוֹת und-Gederoth H1450	41
---	---	-------------------	---	-------------------------	--	---	----

וְחִצְרֵיהֶן:
und-ihr-Doerfer

und Gederoth, Beth-Dagon und Naama und Makkeda: sechzehn Städte und ihre Dörfer.

וְעָשָׁן: und-Ashan H6228	וְעֶתֶר und-Ether H6281	לִבְנָה Livnah H3841	42
---	---	--	----

Libna und Ether und Aschan,

וְנֶצִיב: und-Netziv H5334	וְאַשְׁנָה und-Ashnah H0823	וְיִפְתָּח und-Yiphtach H3316	43
--	---	---	----

und Jiphtach und Aschna und Nezib,

וְחִצְרֵיהֶן: und-ihr-Doerfer	תֵּשַׁע neun H8672	עָרִים Staedte	וּמָרָאשָׁה und-Mareshah H4762	וְאַחֲזִיב und-Achziv H0392	וְקַעֲלָה und-Keilah H7084	44
----------------------------------	--	-------------------	--	---	--	----

und Kehila und Aksib und Marescha: neun Städte und ihre Dörfer.

45	עֶקְרוֹן Ekron H6138	וּבְנֹתֶיהָ und-sein-Toechter H1323	וּחְצֵרֶיהָ: und-sein-Doerfer
----	--	---	----------------------------------

Ekron und seine Tochterstädte und seine Dörfer.

46	מֵעֶקְרוֹן von-Ekron H6138	וַיָּמָה und-westward H3220	כָּל alle H3605	אֲשֶׁר- welcher-	עַל- durch-	יָד Hand-von H3027	אֲשְׁדּוֹד Ashdod H0795	וּחְצֵרֶיהָ: und-ihr-Doerfer
----	--	---	---------------------------------------	---------------------	----------------	--	---	---------------------------------

Von Ekron an und westwärts, alle, die zur Seite von Asdod lagen, und ihre Dörfer:

47	אֲשְׁדּוֹד Ashdod H0795	בְּנוֹתֶיהָ sein-Toechter H1323	וּחְצֵרֶיהָ und-sein-Doerfer H1323	עֲזָה Gaza H5804	בְּנוֹתֶיהָ sein-Toechter H1323	וּחְצֵרֶיהָ und-sein-Doerfer H1323	עַד- zu- H5704
	וְגִבְלֵי Wadi-von H1366	מִצְרַיִם Aegypten H4714	וְהַיָּם und-der-Meer H3220	[הַגְּבוּל] [ketiv] H1366	(הַגְּדוֹל) der-gross	וְגִבְלֵי: und-Grenze H1366	ס -

Asdod, seine Tochterstädte und seine Dörfer; Gasa, seine Tochterstädte und seine Dörfer, bis an den Bach Ägyptens, und das große Meer und das Angrenzende.

48	וּבְהָרָה und-in-der-Huegel-Land H2022	שָׁמִיר Shamir H8069	וַיְתִיר und-Yattir H3492	וְשׁוֹכָה: und-Sochoh H7755
----	--	--	---	---

Und im Gebirge: Schamir und Jattir und Soko,

49	וְדַנָּה und-Dannah H1837	וּקִרְיַת-סָנָה und-Kiryath-Sannah H7158	הִיא sie H1931	דִּבְרִי: Devir
----	---	--	--------------------------------------	--------------------

und Danna und Kirjath-Sanna, das ist Debir,

50	וְעָנָב und-Anav H6024	וְאֶשְׁתֵּמוֹה und-Eshtemoh H0851	וְעָנִים: und-Anim H6044
----	--	---	--

und Anab und Eschtemo und Anim,

51	וְגֹשֶׁן und-Goshen H1657	וְחֹלֹן und-Cholon H2473	וְגִלּוֹה und-Giloh H1542	עָרִים Staedte	אֶחָת- eins-	עֲשָׂרָה zehn H6240	וּחְצֵרֶיהָ: und-ihr-Doerfer
----	---	--	---	-------------------	-----------------	---	---------------------------------

und Gosen und Holon und Gilo: elf Städte und ihre Dörfer.

52	אַרָּב Arav H0694	וְרוּמָה und-Rumah H1746	וְאֶשְׁחָן: und-Eshan H0824
----	---	--	---

Arab und Duma und Eschhan,

53	[וַיָּנִים] [ketiv] H3241	(וַיָּנוּם) und-Yanum H3241	וּבֵית-תַּפּוּאֵחַ und-Beth-Tappuach H1054	וְאַפְקָה: und-Aphekah H0664
----	---	---	--	--

und Janum und Beth-Tappuach und Apeka,

וְחִצְרֵיהֶן:	תְּשַׁע	עָרִים	וְצִיּוֹר	חֶבְרוֹן	הִיא	אַרְבַּע־קִרְיָת	וְחֻמְטָה	54
und-ihr-Doerfer	neun	Staedte	und-Tzior	Chevron	sie	und-Kiryath-Arba	und-Chumtah	
	H8672		H6730		H1931	H7153	H2547	

ס
-

und Humta und Kirjath-Arba, das ist Hebron, und Zior: neun Städte und ihre Dörfer.

וְיוֹטָטָה:	וְזִיפָה	כַּרְמֶל	וּמַעֲוֵן	55
und-Yuttah	und-Ziph	Karmel	Maon	
H3194	H2128	H3760	H4584	

Maon, Karmel und Siph und Juta,

וְזִנּוּחַ:	וְיֻקְדֵּעַם	וְיִזְרְעֵאל	56
und-Zanoach	und-Yokdeam	und-Yizreel	
H2182	H3347	H3157	

und Jisreel und Jokdeam und Sanoach,

וְחִצְרֵיהֶן:	עֶשֶׂר	עָרִים	וְתִמְנָה	גִּבְעָה	חַכִּין	57
und-ihr-Doerfer	zehn	Staedte	und-Timnah	Givah	der-Kayin	
	H6235		H8553	H1390		

Kajin, Gibeaa und Timna: zehn Städte und ihre Dörfer.

וְגִדּוֹר:	בֵּית-צֹר	חַלְחוּל	58
und-Gedor	Beth-Tzur	Chalchul	
H1446	H1049	H2478	

Halchul, Beth-Zur und Gedor,

וְחִצְרֵיהֶן:	שֵׁשׁ	עָרִים	וְאֶלְתֶּקֶן	וּבֵית-אֲנוֹת	וּמַעֲרָת	59
und-ihr-Doerfer	sechs	Staedte	und-Eltekon	und-Beth-Anoth	und-Maarath	
	H8337		H0515	H1042	H4638	

und Maarath und Beth-Anoth und Eltekon: sechs Städte und ihre Dörfer.

ס	וְחִצְרֵיהֶן:	שְׁתֵּי	עָרִים	וְרַבָּה	יְעָרִים־קִרְיָת	הִיא	קִרְיַת־בָּעַל	60
-	und-ihr-Doerfer	zwei	Staedte	und-der-Rabbah	Kiryath-Yearim	sie	Kiryath-Baal	
		H8147		H7237	H7157	H1931	H7154	

Kirjath-Baal, das ist Kirjath-Jearim, und Rabba: zwei Städte und ihre Dörfer. -

וּסְכָכָה:	מִדִּין	בֵּת־אַרָּבָה	בְּמִדְבָּר	61
und-Secacah	Middin	Beth-Araba	in-der-Wueste	
H5527	H4081	H1026		

In der Wüste: Beth-Araba, Middin und Sekaka,

וְחִצְרֵיהֶן:	שֵׁשׁ	עָרִים	וְעֵדִי	וְעִיר־הַמֶּלַח	וְהַנִּבְשָׁן	62
und-ihr-Doerfer	sechs	Staedte	und-En-Gedi	und-Ir-Hamelach	und-der-Nivshan	
	H8337		H5872	H5898	H5044	

und Nibschan und Ir-Hammelach und Engedi: sechs Städte und ihre Dörfer.

בְּנֵי־ Soehne-von-	(יָכְלוּ) waren-faehig H3201	[יֹכְלוּ] [ktiv] H3201	לֹא־ nicht-	יְרוּשָׁלַיִם Yerushalayim H3389	יוֹשְׁבֵי Bewohner-von H3427	הַיְבוּסִי der-Jebusiter H2983	וְאֶת־ und- H0853
יְהוּדָה Yehudah H3063	בְּנֵי Soehne-von	אֶת־ mit- H0854	הַיְבוּסִי der-Jebusiter H2983	וַיֵּשֶׁב und-wohnte H3427	לְהִזְרִישָׁם zu-enteignen-ihnen H3423	יְהוּדָה Yehudah H3063	
			כַּ -	הַיּוֹם: der-dies H2088	הַיּוֹם der-Tag H3117	עַד zu H5704	בְּיְרוּשָׁלַם in-Yerushalayim H3389

Aber die Jebusiter, die Bewohner von Jerusalem, die Kinder Juda vermochten sie nicht auszutreiben; und die Jebusiter haben mit den Kindern Juda in Jerusalem gewohnt bis auf diesen Tag.